#### *Юрий Димитрин*

### **СИНЬОР БРУСКИНО**

### **ИЛИ**

### **ОТЦЫ И ДЕТКИ**

***Версия либретто для русской сцены***

***к опере-буфф в двух актах***

##### *Музыка*

##### *Дж. РОССИНИ*

***Оригинальное либретто к опере-фарсу Д.Россини***

***«Синьор Брускино или Сын по случаю»***

***Джузеппо Фоппа***

***по пьесе А. де Шизе и Э.Т.М.Урри***

***«Случайный сын или Хитрость и безумие»***

**Санкт-Петербург**

**2000**

**Сценическая история.**

Премьера одноактной оперы-фарса Джоаккино Россини *"Синьор Брускино" или "Сын по случаю"* состоялась в Венеции в 1813 г. и заметного успеха не имела. В дальнейшем при жизни Россини ставилась неоднократно. Во второй половине Х1Х века и особенно в ХХ веке получила некоторое распространение на камерных сценах европейских оперных театров, как правило, в двухактных версиях с добавлением номеров из других опер Россини. (Наибольшую известность приобрёла немецкая версия оперы.) На российской сцене опера не ставилась.

Двухактная версия оперы для русской сцены включает в себя все номера одноактного фарса и два вставных номера из опер Россини того же периода – "Итальянка в Алжире" (1814) и "Счастливый обман" (1813). Ария героини перенесена из второй половины одноактного фарса в первую (иначе в двухактной версии оперы главная героиня, отпев в начале первого акта свой единственный номер, до антракта больше не появилась бы на сцене). Речитативные фрагменты оперы несколько сокращены.

Фабула оригинального либретто и его основная интрига в версии для русской сцены – сохранена. Однако многие нюансы сюжета и мотивировки поступков действующих лиц значительно трансформированы. По иному звучит в новой версии и тема оперы, получившая отражение в её новом названии: "*"Синьор Брускино" или "Отцы и детки".*

Настоящая версия оперы Россини создана для постановки на сцене Московскогогосударственного музыкального театра "Арбат-опера" (реж. О.Иванова).

***Действующие лица:***

***ГАУДЕНЦО – бас.***

***София, его воспитанница – сопрано.***

***ФЛОРВИЛЬ – тенор***

***БРУСКИНО-отец – бас или баритон***

***БРУСКИНО-сын – тенор***

***ФИЛЛИБЕРТО – баритон***

***МАРИАННА, камеристка Софии – меццо-сопрано***

***КОМИССАР ПОЛИЦИИ – тенор или баритон***

***Действие происходит в гостиной дома Гауденцо.***

*На первом представлении оперы в 1813 г*

*партию Комиссара полиции была поручена тенору,*

*исполняющему партию Брускино-сына.*

*Посвящается театру "Арбат-опера"*

*Ю.Д*

*Акт первый*

**УВЕРТЮРА.**

*Гостиная дома. Центральная дверь и окна выходят в парк. Дверь приоткрывается. В гостиную несмело входит Флорвиль.*

**№1. ИНТРОДУКЦИЯ И Ария ФЛОРВИЛЯ**

ФЛОРВИЛЬ.

Этот же запах розы...

*(Подойдя к окну.)*

Те же аллеи парка...

Кончился срок разлуки –

К тебе вернулся я.

Скрипок любовных звуки

Шлёт мне надежда моя.

Что же сулит судьба мне?

Хладную тень улыбки?

Глаз равнодушных горечь?

###### Или душа любимой.

Прежней надеждой жива?

И вновь сердца согреют

Тайных признаний слова.

Но где моя София?

Вокруг ни звука.

Всё ждёт, каким он будет

Наш первый миг свиданья?

*Появляется Марианна.*

**№ 2. ДУЭТ ФЛОРВИЛЯ И МАРИАННЫ**

ФЛОРВИЛь, МАРИАННа

(Одновременно) \*

\* При чтении вокального текста, размещённого в двух  (и более) колонках, следует учитывать, что текст, расположенный на одном и том же горизонтальном  уровне в соседних колонках звучит одновременно. Причём, каждая реплика, не имеющая параллельных строк в других колонках, является "ответом" на реплики, (реплику) расположенные в соседних колонках *на строку выше*.

|  |  |
| --- | --- |
| МАРИАННА.  Вы? Вот радость!  В спальне. В тоске и горе.  Вас огорчать не смею...  Злодей-опекун сказал ей,  Что завтра ждёт синьора,  А с ним его сынка.  С тех пор она плоха.  Она – его не знает.  Жених, наверняка.  Жених, наверняка.  ...Выбрав сердцу жениха  Назначив сердцу жениха.  Воспрянет ли? Едва ли.  Любовь всегда права...  Да, любовь всегда права.  Но вечно, вечно, чуть жива.  Сегодня к нам не даром  Нагрянет сын с отцом.  Грозит нам эта пара  Непрошеным венцом.  Не даром  угрожает эта пара  Нам непрошеным венцом. | ФЛОРВИЛЬ.  Марианна!  Но где же, где сеньорита?  В горе?.. В тоске?.. Что с нею?  Сынок? Откуда, чей он?  Жених, наверняка.  Судьба её пытает,  Назначив жениха.  Судьба её пытает,  Выбрав жениха,  Назначив сердцу жениха.  Любовь опять в опале.  Любовь всегда права,  Но вечно чуть жива.  Любовь всегда права,  Любовь всегда права.  Но вечно, вечно, чуть жива.  Сегодня к нам не даром  Нагрянет сын с отцом.  Грозит нам эта пара  Непрошеным венцом.  Не даром  угрожает эта пара  Нам непрошеным венцом. |

*(Марианна уходит в дом.)*

**№ 3. РЕЧИТАТИВ И ДУЭТ СОФИИ И ФЛОРВИЛЯ**

ФЛОРВИЛЬ.

Свадьба? Проклятье. Отдать мою Софию... в лапы пришельцам?! Да будь у сына хоть все двадцать восемь пап и две мамы, – я не поддамся! Тот, кто горит любовью, будет сражаться! Чья возьмёт – мы посмотрим.

*В гостиную вбегает София и бросается к Флорвилю.*

СОФИЯ. Вернулся! Любимый!

*Объятья.*

СОФИЯ, ФЛОРВИЛЬ.

Неужели мы снова вместе,

И глаза твои так близко.

Снова двух сердец созвездье

Озарило ночной небосвод.

Сколько б нас не разлучали

Мглу сулящие невзгоды,

Но любовь, презрев печали

Но любовь, но любовь,

Развеяв мрак,

Развеяв мрак, в сердцах живет.

СОФИЯ. Как во сне я...

ФЛОРВИЛЬ. Дай мне руку...

СОФИЯ. Мой любимый.

ФЛОРВИЛЬ. Конец разлуке.

СОФИЯ. Мой любимый.

ФЛОРВИЛЬ. Конец разлуке.

*Освещение меняется. Сцена становится призрачной.*

*Персонажи плывут, словно во сне.*

СОФИЯ, ФЛОРВИЛЬ.

Пусть судьба нам сулит ненастье,

Но жива, жива надежда,

И как прежде, веря в счастье,

Свет любви горит в сердцах.

Пусть судьба сулит нам муки,

Мглу тревоги, боль разлуки.

Я люблю тебя... Я люблю тебя...

Сама любовь, любовь нам шлёт гонца...

*Сновидение тает, сцена принимает прежний вид.*

Озаряя верой сердца.

Сама любовь нам шлёт гонца,

Озаряя нам сердца.

**№ 3а. СЦЕНА**

ФЛОРВИЛЬ. Какое невезенье. Теперь, когда я год провел в Алжире, уладил \* дела с наследством, и мой завод арабских скакунов стал приносить барыш мне, – твой опекун упрямо стучит копытом и зазывает в гости какого-то сынка с непонятным папашей.

СОФИЯ. Это ужасно!

ФЛОРВИЛЬ. Я взбешён!

СОФИЯ. Вся беда, в том, что с детства юный отпрыск синьора Брускино со мной помолвлен.

ФЛОРВИЛЬ. Помолвлен!? И он бывал здесь?

СОФИЯ. Нет. Встречались мы лишь в детстве. Ради этой помолвки. Ему тогда было лет восемь, не больше. Я помню только, – он был рыжим, хромым и лопоухим.

ФЛОРВИЛЬ. Хромой и рыжий... Значит, этот ушастый с тех давних пор здесь не был?

СОФИЯ. Никогда. Но скоро будет.

ФЛОРВИЛЬ. Есть простор для мыслей. *(Раздаётся стук в дверь.)* Кто это?

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* Подчёркнутые фразы – говорятся.

СОФИЯ *(в испуге).* Можетбыть, отпрыск явился раньше?

ФЛОРВИЛЬ. Лопоухий? Оставь нас, я его встречу достойно.

*София скрывается. Флорвиль встаёт перед дверью с решительным видом. В дверь снова стучат. Флорвиль распахивает дверь. Входит Филиберто.*

ФИЛИБЕРТО. Прошу прощенья. Нельзя ли повидать синьора Гауденцо. Я по делу.

ФЛОРВИЛЬ *(в сторону).* Жених...

ФИЛИБЕРТО. Я от Брускино.

ФЛОРВИЛЬ. Как это славно. Он ваш приятель?

ФИЛИБЕРТО. Он мой приятель?!? Вы ему льстите. Он мой должник.

ФЛОРВИЛЬ. А кто вы?

ФИЛИБЕРТО. Доверчивый хозяин одной таверны, где пятый час резвится этот наглый, хромоногий Брускино. Выпив кряду бутылок пять ломбардского, и дважды пообедав, этот повеса начал резаться в карты и профукал все деньги. Затем в сердцах разбил мне вазу, зуб, и люстру. Короче, зуб за зуб. Он мне должен – если брать на круг и зуб, и люстру – ровно пятьсот дукатов. Бедняга вынужден *(вынимает конверт и потрясает им)* срочно писать папаше, умоляя выкупить сына. Пока же сын скучает под замком на антресолях. А папаша,.. он как будто, сюда приехать должен в гости. Когда, – сынок не помнит. И вот я здесь.

ФЛОРВИЛЬ. Друг! Вы мне симпатичны. Ваш рассказ потрясает.

ФИЛИБЕРТО. Тогда, синьор, представьтесь.

ФЛОРВИЛЬ. Я?.. Я – Брускино.

ФИЛИБЕРТО *(изумлённо).* Тот повеса на антресолях – ваш сын??

ФЛОРВИЛЬ. Нет... Но я и ваш Брускино – кузены. И хорошо бы тут же это дело уладить.

ФИЛИБЕРТО. Так заплатите!

ФЛОРВИЛЬ. Ну, что же... Готов я.

ФИЛИБЕРТО. Так, по рукам?

ФЛОРВИЛЬ. Но только,.. одно условье. Ни слова Гауденцо.

ФИЛИБЕРТО. Согласен. Могила! Мертвец! Немой как рыба!

**№ 4. ДУЭТ ФЛОРВИЛЯ И ФИЛИБЕРТО**

ФЛОРВИЛЬ, ФИЛИБЕРТО

*(Одновременно)*

|  |  |
| --- | --- |
| ФЛОРВИЛЬ.  Встретил я не даром вас.  Я не зря встретил вас.  Дам задаток я сейчас,  Дам сейчас, дам сейчас.  Но с кузеном...  ...быть построже.  Строже!  Пусть пока кузен в неволе  Часок-другой, не боле,  Сидит на антресолях.  *(В сторону).* Вновь надежда в душе жива.  Есть идея, и как богата!  Как богата!  Как прекрасна,  сложна и опасна, и как нова,  Сложна, нова, но во всём права.  Во всём права, во всём права.  *(Достаёт кошелёк. Отсчитывает монеты.)*  Начинаем процедуру.  Это только увертюра.  Мы расставили акценты.  На замке ли антресоли?    Мой кузен пока в неволе.  Он – взамен письма кузена.  *(Взяв письмо.)*  Сей листок мне будет нужен.  Чуть попозже.  Плюс проценты.  Пусть пока кузен в неволе  Денёк-другой, не боле,  Сидит на антресолях.  *(В сторону)* Вновь надежда в душе жива.  Есть идея, и как богата! Как богата!  Как прекрасна, сложна и опасна,  И как нова,  Сложна, нова, но во всём права.  Никому ни слова, либо  Мы в ссоре.  В ссоре!! Либо вы немой как рыба!  *(В сторону.)*  Всё смелее и смелее  Точит разум мой идея  Признаю: моя затея  И опасна, и сложна,  И опасна, и сложна, и опасна, и сложна,  Но как умна, но как умна. Но как умна! | ФИЛИБЕРТО.  Вы поверите, я – тоже.  О! Звон монет я слышу кожей.  Между прочим, вы похожи.  Строже?  Строже!  Пока кузен в неволе  Сидит на антресолях.  *(В сторону).* Получаю назад деньжата.  Ясно слышу, ясно слышу я звон дукатов,  Звон дукатов,  Песню, оду,  где каждая нота всегда нова,  Всегда нова, но во всём права.  Во всём права, во всём права.  *(Принимая монеты.)*  Чую значимость момента.  ...Двести, триста!  В этом стиль интеллигента.  В этом соль эксперимента.  Есть проблема. Буду краток.  Когда остаток?  *(Протягивая Флорвилю письмо.)*  Вот! Вот письмо отцу из плена.    Но! Получу ли я остаток?  Это хуже.  Это радость.  Пока кузен в неволе  Сидит на антресолях.  *(В сторону).* Получаю назад деньжата.  Ясно слышу, ясно слышу я звон дукатов,  звон дукатов:  Песня, ода, где каждая нота всегда нова,  Всегда нова, но во всём права.  В ссоре?!  Глух и нем. Немая глыба.  *(В сторону.)*  Что могло бы быть вернее  Этой прибыльной идеи.  Возвращать долги затея  И опасна, и сложна, и опасна, и сложна,  И опасна, и сложна.  Но как умна, но как умна. Но как умна! |

*Филиберто с поклоном уходит.*

**№ 4а. СЦЕНА**

Флорвиль. Идея и вправду дерзкая. И главная задача – закончить всё сегодня, покуда не появился синьор Брускино. *(Появляется Марианна.)* Марианна, есть идея. Гостем Гауденцо придётся быть мне. И сегодня. *(Раскланиваясь перед воображаемым Гауденцо.)* Моё почтенье, синьор опекун. Да... Я сын Брускино. Не узнаёте? Я напомню вам. Хромаю,.. *(делает несколько шагов, старательно припадая*

*на одну ногу)* и лопоухий. Пришла пора венчаться! *(Марианне)*. Вы с Софией должны состряпать для Гауденцо письмецо от старика Брускино. На скорую руку. Но на левую, чтобы он не узнал почерк.

ГОЛОС ГАУДЕНЦО Марианна! Ты где, бездельница?

*Гауденцо входит в гостиную. Флорвиль вместе с Марианной едва успевает исчезнуть за одной из внутренних дверей.*

**№ 5. КАВАТИНА ГАУДЕНЦО**

ГАУДЕНЦО.

Наступает час развязки

И с души спадает камень.

Сыт по горло, хватит, баста!

Всё. Хвала творцу, и "Амен!!"

Года два, как пахнет мёдом

Сеньориты юной взгляд.

Но!

Как бороться с этой модой…

Я и сам понять бы рад.

Года два: как пахнет мёдом,

Пахнет, пахнет мёдом взгляд!

А в семье, в семье царит разлад,

А в семье царит разлад.

Были тщетны все попытки

Вызнать, где и с кем София?

И какой вздыхатель прыткий

Звал её в кусты густые?

Кто-то с нею, рядом, возле...

Но пойми, попробуй: кто?

То ли наша дева «после»?

То ли – слава богу – до?!

Всё, казалось бы, прекрасно.

Час венчанья.

Стол нарыт. Приедут гости. Одно не ясно:

То ли наша дева – "после"?

То ли – слава богу – "до"?!

Если вправду прошлым летом

Кто-то ждал её с букетом,

То каков тогда итог?

Вековой отцовский метод

Обуздать юнцов не смог.

Но! Но!

Близок час развязки.

Теперь за эти пляски,

За ротик, шейку, глазки

В ответе будет муж.

Теперь за все волненья,

Тревоги, подозренья

За страхи и прозренья

В ответе будет муж.

Вы проситесь на волю?

Мы откроем дверцу клетки.

Ах, как они наивны,

Наши выросшие детки.

Закон отныне прежний:

За всё в ответе муж.

И всех, кто жив надеждой,

Ждёт свой холодный душ.

И все, кто жив надеждой,

Примут свой холодный душ.

Скворцы поют на ветках.

Под неба синевой.

Воркуют наши детки

И мир уже не твой.

День свадьбы – день везенья,

Слиянья юных душ,

А нам за поражение

Судьба играет туш!

День свадьбы! – день везенья.

Слиянья юных душ,

И пусть судьба играет туш.

Играет туш, играет туш!!

**№ 5а. СЦЕНА**

ГАУДЕНЦО. Ждать осталось недолго. Семья Брускино – и отпрыск, и папаша – завтра будет здесь в полдень.

*В гостиной появляется Марианна с конвертом в руках.*

Марианна. Письмо вам. Почтальон был рано утром.

ГАУДЕНЦО. Как утром? Что ж ты до сих пор молчала?

Марианна. Я была занята, пришивала к фате цветы и ленты.

ГАУДЕНЦО *(Взяв письмо)* Что за почерк? *(Вглядываясь в подпись.)* Мой бог! Синьор Брускино. *(Читает письмо.)* " Дорогой друг. К сожалению, мы с моим сыночком приедем к вам порознь. Мой отпрыск, прощаясь с холостой жизнью, гуляет с друзьями. Вы сами знаете, какие блюда умеют испечь нам наши детки…И, возможно, он явится к Вам в непочтительном состоянии. Или уже явился... Не мучьте себя сомнениями, нужен ли Вам столь темпераментный зять. *(Строго, Марианне.)* Нужен! *(Дверь тихо приоткрывается. Появляется никем не замечаемый Флорвиль в ослепительно рыжем парике.)* "...И отнеситесь к нему построже до моего появления. С глубоким почтением, ваш Брускино." Изысканный сыночек. Не правда ль? Достойный застенчивой Софии. Алтарь их встретит с радостью. Ждать – кощунственно. Не отдать Софии это сокровище – слишком жестоко.

Марианна. Вы правы. *(Заметив Флорвиля.)* Боже, какая рыжесть!! *(Гауденцо.)* Синьор, к вам гость*.*

Флорвиль *(Гауденцо).* Простить меня за вторженье, прошу вас.

ГАУДЕНЦО *(разглядев Флорвиля, в сторону).* Это он, сынок Брускино. *(Флорвилю.)* Я, мой синьор, узнал вас. Вы хорошо сохранились для своих лет.

ФЛОРВИЛЬ. Правда?

ГАУДЕНЦО. Рад, что вы заглянули к нам.

ФЛОРВИЛЬ *(прихрамывая, делает несколько шагов).* Я тронут...

ГАУДЕНЦО. Я это вижу, тем боле, что ждал чего-то в этом роде. Только что я получил письмецо от синьора Брускино. И не утаю от вас, друг мой, вами он недоволен.

ФЛОРВИЛЬ. Я как всегда с ним согласен.

ГАУДЕНЦО. Это похвально, если искренне.

ФЛОРВИЛЬ. Синьор мой... Верьте, я виновен перед папой в грехе гораздо большем, чем он думает.

ГАУДЕНЦО. Мой бог, в каком же?

ФЛОРВИЛЬ. И понять меня способно только... такое сердце... и ум, как у вас....

ГАУДЕНЦО *(Марианне).*Он наблюдателен.

ФЛОРВИЛЬ. В этом письме... *(протягивая Гауденцо конверт письма, полученного от Филиберто, с пафосом)* ...с раскаяньем прощенья просит сын у отца. Читайте.

*Гауденцо берёт конверт и углубляется в чтение письма.*

МАРИАННА *(Флорвилю, тихо).* Что это?

ФЛОРВИЛЬ. Послание, где молодой повеса просит отца заплатить пятьсот дукатов.

ГАУДЕНЦО *(прочитав письмо, в сторону).* Сыночек просадил уйму денег. Вот детки!! *(Марианне).* Он идеально подходит для брака с Софией.

ФЛОРВИЛЬ. Синьор,.. передать письмо отцу… я не в силах, так мне стыдно.

ГАУДЕНЦО *(Марианне).* Он застенчив. *(Флорвилю).* Успокойтесь. Я сам вручу его папаше.

ФЛОРВИЛЬ. Как вам я благодарен. Вы мой спаситель. Осмелюсь, обеспокоить вас ещё одной просьбой. Венчание с вашей воспитанницей... должно состояться сегодня.

ГАУДЕНЦО. Вы так считаете?

ФЛОРВИЛЬ. Синьор,.. только Вам… По случаю необъяснимой симпатии… Мой суровый отец намерен разорвать помолвку.

ГАУДЕНЦО. Не может быть.

ФЛОРВИЛЬ. Необъяснимая симпатия утверждает иное: может.

ГАУДЕНЦО: Какое вероломство! Марианна. Отведи в дом гостя и представь сеньорите. *(Марианна уводит Флорвиля.)* Надо быстро всё оформить контрактом.

*Появляется синьор Брускино.*

БРУСКИНО *(не замечая Гауденцо)* О, боже... Как жарко!

ГАУДЕНЦО. Творёц мой, он явился!

Брускино. Ну, и жарища.

ГАУДЕНЦО *(Творцу).* Ты меня пугаешь.

БРУСКИНО. В доме всё тихо, что не так уж скверно. Значит, сын мой здесь ещё не появлялся.

Не зря я торопился.

ГАУДЕНЦО *(излучая радушие).* Синьор Брускино!

БРУСКИНО. Не заметил вас. Это потому что торопился и жарко. Я вынужден приехать к вам пораньше. Вот посланья от сына. *(Потрясая кипой писем)* В семи трактирах сыночек сделал траты... И просит расплатиться. И я уверен, что сейчас он в какой-нибудь таверне рядом с вами буянит.

*В гостиную входят Флорвиль и София. Увидев Брускино, оба в испуге застывают.*

ГАУДЕНЦО. Синьор мой... Ваш отпрыск мне приглянулся.

БРУСКИНО. Как?

ГАУДЕНЦО. Смышлёный ребёнок.

БРУСКИНО. Кто?

ГАУДЕНЦО. Он здесь, в доме.

БРУСКИНО. Мой отпрыск?

*Флорвиль в панике старается улизнуть и тянет за собой Софию.*

ГАУДЕНЦО. В таверне нашей он тоже должен. Но просит о прощеньи.

БРУСКИНО.Вот мерзавец! Всё, баста! Я не желаю даже слышать о прощеньи!

ГАУДЕНЦО Вы напрасно горячитесь.

БРУСКИНО. Довольно! Конец! Бесстыдный повеса больше мне не сын!!

ГАУДЕНЦО. Позвольте... Это слишком... Вы отец...

БРУСКИНО. Как поступают с нами наши детки!!

ГАУДЕНЦО. Здесь я согласен. Они ведут себя бог знает как. Моя, к примеру, прошлой весной...

*София, решительно направляется к Брускино. Флорвиль в страхе исчезает.*

**№ 6. АРИЯ Софии**

СОФИЯ.

О, я прошу прощенья... за дерзость и попрание этикета,

но с сердцем не совладать мне.

Пристойней было б... вновь усмирить желанье.

Но,.. если сердце просит…

Вы раскройте мне тайну, как спорить с сердцем?

*Освещение меняется. Сцена становится призрачной.*

*Персонажи плывут, словно во сне.*

Разве раннею весною

Не светил вам луч надежды?

Не пьянила желанной встречей

Счастья первая заря,

*Сновидение тает, сцена принимает прежний вид.*

Вам известно всё на свете:

Что достойно, что порочно

Нет на всём, на белом свете

Справедливее суда.

За юнцов отцы в ответе

И сгорают со стыда, и сгорают со стыда.

Да, на всём, на белом свете

Справедливей нет суда,

Но о чём мечтает сердце

Позабыто навсегда,

Но о чём мечтает сердце

Позабыто навсегда,

Но о сердце забыто навсегда,

Вам известно всё на свете:

Кто – не прав, а кто – тем боле.

Уступать отцовской воле

Мы согласны вновь и вновь.

Но, клянусь, что ваши дети

Не уступят вам любовь.

Нет! Нет!

Быть за всё, за всё в ответе

Мы согласны вновь и вновь.

Но оставьте вашим детям

Право сердца на любовь.

Но оставьте вашим детям

Право сердца на любовь,

Право сердца на любовь.

*Стремительно уходит.*

**№ 6. СЦЕНА**

ГАУДЕНЦО. Вот так мы здесь живём, как на вулкане.

БРУСКИНО. Сынок – такой же.

ГАУДЕНЦО. Но я же... не кричу: "Она не дочь мне больше!!"

БРУСКИНО. Это забота ваша.

ГАУДЕНЦО. Синьор Брускино... Что за непреклонность? Ваш сын...

БРУСКИНО. Он мне не сын.

ГАУДЕНЦО. *(в сторону).* Каков упрямец!

БРУСКИНО. Он мне... – как мне жарко!.. – чужой!!

ГАУДЕНЦО. Но, синьор мой... Кто из нас... в эти годы... не бедокурил? Мы тоже с вами были

не идеальны. Не правда ли?

БРУСКИНО. Я? Что-то не припомню.

ГАУДЕНЦО. Мой бог, поговорим как мужчина с умным мужчиной. Только спокойно.

**№ 7. ТЕРЦЕТ. (Финал первого акта.)**

ГАУДЕНЦО.

Я согласен. Случай редкий.

Ваш сынок пока не ангел.

Но изъянам наших деток

Не сорвать наш венчальный контракт.

*Появляется Флорвиль.*

Ваш сынок, он не больше, чем кутила.

И вопрос воспитанья бы решила

Оплеуха средней силы.

В ней и твёрдость, и нужный такт.

БРУСКИНО.

Оплеуха?! Средней силы?!

Он не мальчик.

Поймите, он не мальчик, он верзила.

ГАУДЕНЦО.

Все проблемы бы решила

Оплеуха средней силы.

Всё свела бы, всех женила.

ФЛОРВИЛЬ *(решаясь).*

Ну, смелее. Творец рассудит.

Брошусь в ноги. И будь, что будет.

ФЛОРВИЛЬ, БРУСКИНО, ГАУДЕНЦО.

(*Одновременно*)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ФЛОРВИЛЬ  Лейся в грудь мою отвага  Страхам всем наперекор!  Пусть любви и счастья    шпага.  Путь найдёт и кончит спор.  Страхам всем наперекор!  Страхам всем наперекор!  Путь найдёт и кончит спор.  Страхам всем наперекор!  Страхам всем наперекор!  Свой путь найдёт  и кончит спор. | Брускино.  Оплеухой... исправить сына. Мне смешон подобный вздор.  У Брускино нет больше сына.  Он – позор семьи Брускино.  И закончим этот спор.  Здесь потворство нетерпимо.  Я прекрасно знаю сына.  Он страдает? Это мнимо.  И закончим ненужный спор.  Я прекрасно знаю сына.  Я прекрасно знаю сына.  И закончим ненужный спор.  Здесь потворство нетерпимо.  Он страдает? Всё это вздор.  Я прекрасно знаю сына.  И закончим ненужный спор.  Сын раскается и скоро?  Чепуха, абсурд, умора,  Бредни, вздор.  И кончим спор. | ГАУДЕНЦО.  В миг отринуть сердце сына  Суд суров и слишком скор.  Приговор ваш – гильотина.  Вот о чём ведём мы спор.  Жаль беднягу нестерпимо.  В миг отринуть сердце сына.  Приговор ваш, –  – гильотина, гильотина.  Суровый суд ваш слишком скор.  Вам простить бы промах сына  И закончить,  и закончить этот спор.  Вам простить бы промах сына  И закончить этот спор.  Вам простить бы промах сына  И закончить этот спор.  Кончить спор.  Вам простить бы промах сына  И закончить,  и закончить этот спор. |

ФЛОРВИЛЬ *(бросаясь к Брускино.)*

Папуля! Я больше не буду.

Милосердья! Снисхожденья!

Я не прав. И каюсь. Простите.

БРУСКИНО. Что такое?

*(Гауденцо)* Кто такой он?

ГАУДЕНЦО. Он – ваше чадо!

ФЛОРВИЛЬ. О, мой родитель

БРУСКИНО. Чьё он чадо?

ФЛОРВИЛЬ, ГАУДЕНЦО. Смягчитесь.

БРУСКИНО. Да, кто он? Что хочет?

ФЛОРВИЛЬ. Мой отец меня прощает!

ГАУДЕНЦО. Да! *(Брускино.)* Сын счастлив.

БРУСКИНО. Сын?!

ГАУДЕНЦО. Он рыдает.

ФЛОРВИЛЬ. Сын прощён. И сердце тает.

ГАУДЕНЦО. Сын!!

БРУСКИНО. Чей?

ГАУДЕНЦО. Вновь ваш!!

БРУСКИНО.

Мой!?!

Мне жарко.

*(Гауденцо.)* Друг мой, этого мерзавца

Вижу в жизни первый раз я.

Он мошенник и нахал.

*(Флорвилю.)* Никогда таких прохвостов

В сыновьях я не держал.

ГАУДЕНЦО.

Так нельзя, синьор Брускино.

Брань в ответ на просьбы сына –

Нам, отцам! – необъяснима.

Вы опасный радикал.

Я иного от вас ожидал.

БРУСКИНО.

В вашей вере самозванцу –

Либеральных мыслей дух.

Мне не понять подобных танцев.

Но частично... Да, вы правы:

В споре с ним имеет шансы

Только метод оплеух.

*Отвешивает Флорвилю пощёчину.*

ФЛОРВИЛЬ *(держась за щёку).* Ух!

ГАУДЕНЦО. О, боже!!

ФЛОРВИЛЬ *(Брускино).* Я тронут.

БРУСКИНО. Я тоже.

ГАУДЕНЦО. Да!

БРУСКИНО. Он рождает отвращение!

ГАУДЕНЦО. Как??

ФЛОРВИЛЬ. Мой отец – моё везение!

БРУСКИНО. И омерзение!

ФЛОРВИЛЬ *(с восторгом).* Папа!

БРУСКИНО *(с отвращением.)* Отпрыск!

ГАУДЕНЦО. Ох, упрям!!

*(Брускино.)* Ваш рассудок в истощеньи –

Возбуждённый взгляд и пыхтенье.

БРУСКИНО. Чей сынок он и откуда?!

ГАУДЕНЦО. Бред папаши-сумасброда.

ФЛОРВИЛЬ. Ваш! Родное ваше чадо.

БРУСКИНО. Пусть проверят правоведы!

ГАУДЕНЦО. Что за злая буффонада?

ФЛОРВИЛЬ. Что за странная метода?

БРУСКИНО. Да! Взять в полицию Иуду!

ГАУДЕНЦО. Змей, не знающий пощады.

ФЛОРВИЛЬ. Вот смирению награда.

БРУСКИНО. Да! Там я истину добуду!

ГАУДЕНЦО. Что за глупые причуды?

ФЛОРВИЛЬ. Я – родное ваше чадо.

ФЛОРВИЛЬ, БРУСКИНО, ГАУДЕНЦО.

(*Одновременно*)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ФЛОРВИЛЬ  *(в сторону.)*  План венчанья ждёт засада.  План венчанья ждёт засада  ...В одеяньи арестанта?!  Доведёт вас до кошмара  ...А в душе кромешный ад.  Пала ночь на ваше сердце.  А в душе кромешный ад. | БРУСКИНО.  Пусть проверят правоведы!  Чьё он чадо и откуда?  Взять в полицию Иуду!  Там я истину добуду.  Я немедля отравляюсь  в полицейскую команду.  Мне полиция знакома,  я дойду до комиссара.  Если попраны законы,  значит, быть должна и кара!  С ним разделаться хочу я.  Наглеца разоблачу я. | ГАУДЕНЦО.  Бред папаши-сумасброда.  Змей, не знающий пощады.  Сына видеть вы хотите  в одеяньи арестанта?!  Эта глупая идея  доведёт вас до кошмара.  Пала ночь на ваше сердце.  а в душе кромешный ад.  Пала ночь на ваше сердце.  А в душе кромешный ад. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Пала ночь на ваше сердце.  А в душе кромешный ад.  Пала ночь на ваше сердце.  А в душе кромешный ад.  Пала ночь на ваше сердце.  А в душе, в душе,  в душе кромешный ад. | Лишь когда я, лишь когда я  правду голую добуду,  буду, буду, буду, буду,  вот тогда я буду рад.  Вот тогда я, вот тогда я  буду счастлив.  Вот тогда я буду счастлив.  Вот тогда я буду счастлив.  Да! Вот тогда я буду рад.  Вот тогда я, вот тогда я буду рад. | Пала ночь на ваше сердце.  А в душе кромешный ад.  Пала ночь на ваше сердце.  А в душе кромешный ад.  А в душе кромешный ад.  А в душе кромешный ад.  Пала ночь на ваше сердце.  А в душе, в душе,  в душе кромешный ад. |

Конец первого акта

*Акт второй.*

*Та же гостиная. Появляется Флорвиль. С другой стороны в гостиную входит Марианна, несущая свадебное платье Софии..*

**№ 8. ДУЭТ ФЛОРВИЛЯ И ГАУДЕНЦО**

ФЛОРВИЛЬ *(бросаясь к Марианне).*

Марианна! Ты нужна мне. Молчи и слушай.

*(Достав из-под полы кафтана свиток, отдаёт его Марианне)*

Вот надежда на спасенье.  
Свиток брачного контракта.

Всё зависит от Софии.

От её ума и такта.

Пусть любые пляшет танцы,

Но упрямый Гауденцо

Это должен подписать.

Это должен подписать.

Пусть его ласкают уши

Канцонетты, серенады.

Спесь его пускай разрушат

Сладкозвучные рулады.

Пусть любые пляшет танцы,

Но упрямый Гауденцо,

Это должен подписать.

*Появляется Гауденцо.*

*Марианна прячет свиток под свадебное платье.*

ГАУДЕНЦО.

Что за платье? Ну-ка, ну-ка?

Рюшки, оборки. Ну и мода.

Вот вам новая наука

Как являть собой урода.

И не смей мне возражать.

Ну и мода. И не смей мне возражать.

Ах, какие были моды

В молодые наши годы:

Как видна была порода,

Жар души, размер дохода.

Ах, какие были моды

В молодые наши годы.

Сладко даже вспоминать.

Сладко даже вспоминать.

*Марианна уходит.*

ФЛОРВИЛЬ.

Мне признаться, не спокойно.

Ждать нам... папу... с комиссаром.

ГАУДЕНЦО *(сокрушённо вздохнув).*

Да, грозил он нам не даром.

ФЛОРВИЛЬ, ГАУДЕНЦО.

*(Одновременно)*

|  |  |
| --- | --- |
| ФЛОРВИЛЬ.  Мой родитель...  Он приятель комиссара.  В детстве.  папа...  жил с ним...  рядом.  Он приятель комиссара,  Непреклонен и жесток.  Жизнь моя – одни утраты.  ...Неожиданный упрёк.  Воспитать родного папу?  Воспитать родного папу?  Вижу, разум ваш нетленный  Слишком ярок и глубок  Как же он ярок,  ваш разум нетленный.  Я, наконец-то, ваш понял упрёк.  Ум ваш ярок и глубок.  Ох, не слишком...  Что, всё снова?  Снова?  Снова?  Слово...  ...в слово!  Вся душа моя готова  Вашу речь послушать снова.  Слово в слово, слово в слово.  Ваша речь – юнцам урок.  Как же он ярок,  ваш разум нетленный.  Я, наконец-то, ваш понял упрёк.  Разум ярок и глубок.  Я всё понял, мне всё ясно.  Всё понял, видит бог.  Вразуми меня, создатель,  Кто кому давал уроки?  Сын папашин воспитатель –  Это замысел высокий.  С ним душа уже согласна,  Но уму ещё не ясно,  Но уму ещё не ясно,  Сколь значителен итог.  Но уму ещё не ясно,  Сколь значителен,  значителен итог? | ГАУДЕНЦО.  Если так, то жди удара.  Что же?  Ну же!  Где же?!  Боже!  Если так, то жди удара.  Есть причина для тревог.  Вы и сами виноваты.  Сын, годами живший с папой,  Под его суровой лапой.  Воспитать отца не смог?!  Непременно.  Я ребенком папе с мамой  Каждый день давал уроки.  Был в любой моей проказе  Неба замысел высокий.  Я учил родного папу  Воспитанию сыночка.  И, надеюсь, вам понятно,  Сколь значителен итог.  Сколь он значителен итог.  Сын воспитывал отца, и вот итог.  Всё ли вам ясно?  Что ж, повторим.  *В сторону.)* Он слаб умишком.  Слово...  ...в слово!  Слово...  ...в слово!  Я ребенком папе с мамой  Каждый день давал уроки.  Был в любой моей проказе  Неба замысел высокий.  И в любой моей проделке –  Воспитанья был урок.  Я рассказываю внятно.  В детстве я родному папе  Каждый день давал уроки.  Повторяю троекратно.  Неба замысел высокий  Неба замысел высокий  Был в любой моей проказе  Что ещё вам непонятно?  Вы же видите итог.  *(В сторону.)*  Все Брускино туповаты.  Сын ещё тупее папы  Вот такой сынок, такой сынок.  *(Флорвилю.)*  Я повторяю снова, дабы  Ясен был итог.  Я ребёнком папе с мамой  Каждый день давал уроки.  Был в любой моей проказе  Неба замысел высокий  Я учил родного папу  Воспитанию сыночка.  И, надеюсь, вам понятно,  Сколь значителен итог.  И, надеюсь, вам понятно,  Сколь значителен,  значителен итог? |

**№ 8а. сцена**

*Появляется Марианна.*

Марианна. Тут у нас неприятность. Нотариус напился.

ГАУДЕНЦО. Он же ждал здесь в доме.

Марианна. Здесь и напился.

ГАУДЕНЦО. Как он посмел напиться? Кто же тогда заполнит листы контракта? Чуть отвернёшься – сразу непорядок. Сколько же нам ждать

Марианна. Покуда он отоспится.

*Входит София со свитком контракта в руках.*

ГАУДЕНЦО. Что за бумага?

СОФИЯ. Синьор...

ГАУДЕНЦО. Что у вас в ручке?

СОФИЯ. Контракт.

ГАУДЕНЦО. Позвольте, кто же... напился – шельмец – и спит. Кем он составлен?

СОФИЯ. Тем же, кто напился.

УДЕНЦО. Значит, он проснулся? Марианна, отведи гостя в его спальню. *(Марианна и Флорвиль уходят.)* Объяснитесь. Я хочу знать всю правду. И понять, кто напился и кто проснулся.

СОФИЯ. Сначала он уселся.

ГАУДЕНЦО. Кто уселся? Куда уселся. И первым делом: зачем он уселся?

СОФИЯ. Чтоб составить контракт нам.

ГАУДЕНЦО. Контракт... Ну, что же,.. покуда всё логично.

СОФИЯ *(разворачивая перед Гауденцо свиток).* Так подпишите.

ГАУДЕНЦО. Подписать? Ну а как синьор Брускино? Он подпишет? *(Углубляясь в контракт.)*

Кто жених? Не проставлена фамилья. Как? Сынок Брускино владелец конного завода? Об этом и не знал я. Что ж, похвально.

СОФИЯ. Даже если жених мой не сын Брускино... я чахну в нетерпеньи.

ГАУДЕНЦО. Он сын Брускино. И так же глуп, как папа. Вы что, в него влюбились? С первого взгляда?

СОФИЯ. Даже раньше.

ГАУДЕНЦО. Прелестно. Такое со мной случалось. Помню эту фею... Нежна, свежа, цветок жасмина...

СОФИЯ. И чем всё завершилось? Обрученье? Алтарь?

ГАУДЕНЦО.*(Смахнув слезу).* Нас застал её муж-полицейский. Однако, вы – дитя. Уверены ли вы, что ваше чувство – любовь? Вы не ошиблись.

СОФИЯ. Сердце тает и ждёт.

ГАУДЕНЦО. "Тает"... Довод слабый.

**№ 9. дуэт СОФИИ И ГАУДЕНЦО**

ГАУДЕНЦО.

Сердце тает. Так бывает.

Но в делах таких, поверьте, вы пока ещё ребёнок.

Этот тающий предмет довольно тонок.

И безжалостно обманчив иногда.

Ах, поверьте мне, любовь не терпит гонок.

Она, поверьте, вечно, вечно длится не всегда.

Вечно длится любовь не всегда.

СОФИЯ.

Да, пока я ещё плутаю

В этом новом прекрасном мире.

Но не первый час я таю, а уже часа четыре.

Лишь о нём мечтает сердце, тая вновь.

Если сердце, час за часом всё же тает,

Значит, это подтверждает, что ко мне пришла любовь.

Что ко мне пришла любовь.

ГАУДЕНЦО.

Но часа четыре таять, срок, поверьте, не солидный.

Что любовь вам обещает через час – пока не видно.

СОФИЯ.

Через час, и это ясно,

Сердцу таять так же страстно.

ГАУДЕНЦО.

Эти браки по любви вообще опасны.

Как известно, брак надёжней по расчёту,

По взаимному просчёту.

Вот такие браки – да.

СОФИЯ, ГАУДЕНЦО.

(*Одновременно*)

|  |  |
| --- | --- |
| СОФИЯ.  Тут я с вами не согласна  И поверьте, я права.  Сердцу таять так же страстно  Через год и через два.  Сердцу таять  всё так же  страстно!  Тут я с вами, тут я с вами не согласна.  Сердцу таять так же страстно,  Сердцу таять так же страстно.  И напрасно, и напрасно где-то, кто-то  Создал браки по расчёту.  По любви – вот это да.  По любви – вот это да.  А по расчёту – нет, никогда. | ГАУДЕНЦО.  Мир не даром, отчего-то  Создал браки по расчёту.  Это браки – на года. Это браки – на года.  Или даже – навсегда.  Мир не даром для чего-то  Создал браки по расчёту.  По взаимному просчёту  И двойному пересчёту.  Вы напрасно, вы напрасно не согласны.  Вряд ли сможет ежечасно  Сердце таять так же страстно.  Мир не даром, мир не даром для чего-то  Создал браки по расчёту.  Эти браки – на года.  Эти браки – на года.  Брак по расчёту – раз навсегда. |

ГАУДЕНЦО. *(вновь взяв контракт, углубляется в него)*

Зачем всё же вами изъята фамилья Брускино.

СОФИЯ. А вдруг я люблю постороннего сына?

ГАУДЕНЦО. Но это бестактно...

СОФИЯ.

Какой же здесь такт –

Фамилией портить контракт.

ГАУДЕНЦО. У нас подрастают довольно практичные детки.

СОФИЯ.

Зачем разрешать бессердечным упрямцам

Влюблённым сердцам тупо ставить отметки?

ГАУДЕНЦО. Логично. Но дерзко.

СОФИЯ.

Для этих сутяг

Влюблённое сердце – пустяк.

ГАУДЕНЦО. Что скажет Брускино?

СОФИЯ. Так он же отрёкся от сына.

ГАУДЕНЦО. О, да, это бесит.

ФИЯ. Припадок безумья и спеси.

ГАУДЕНЦО. Комедия чванства.

СОФИЯ. И драма упрямства.

ГАУДЕНЦО. Испорченность века!

СОФИЯ. О, как повезло мне,

Что я вырастала под вашей опекой!

ГАУДЕНЦО. Разумные речи.

Не время ли снова взглянуть на контракт?

СОФИЯ. Надеюсь, что взгляд ваш окажется кстати.

ГАУДЕНЦО. Взглянул и, пожалуй, готов подписать я.

СОФИЯ. И оба мы падаем в ваши объятья.

Какой простор для сердца

Любовью вдохновлённого.

Душа соединяется

С влюблённою душой.

ГАУДЕНЦО *(в сторону).*

Откроем тайны дверцу

Для мужа изумлённого.

Пускай он наслаждается,

Супружеской судьбой.

*Гауденцо достаёт из шкапа гусиное перо и чернильницу.*

ФЛОРВИЛЬ, БРУСКИНО, ГАУДЕНЦО.

(*Одновременно*)

|  |  |
| --- | --- |
| СОФИЯ.  Пускай сердца любовью,  сердца любовью переполняются.  Как близок, час венчанья с моей мечтой.  И пусть сердца наслаждаются  желанною судьбой.  Жива надеждой. | ГАУДЕНЦО.  Ах, как они довольны своей мечтой.  Любовью, любовью сердце,  от страсти тая, переполняется.  Пускай пока наслаждается  желанною судьбой.  Любовь как прежде |

|  |  |
| --- | --- |
| Жива надеждой.  Мечты мои сбываются.  Желанья исполняются.  И вновь сердца любовью,  Сердца любовью переполняются.  Как близок час венчанья с моей мечтой.  И пусть сердца наслаждаются  Желанной, желанной судьбой,  Желанною судьбой. | Жива надеждой.  Все мы надеемся, и все мы каемся.  Кривое зеркало судьбы земной.  И вновь сердца надеются.  И в этом тайна судьбы земной.  И в этом, в этом тайна судьбы земной.  Любовью, любовью сердце,  от страсти тая, переполняется.  Пускай пока наслаждаются  Желанной судьбой,  Желанною судьбой, |

*София разворачивает свиток перед Гауденцо. Гауденцо заносит руку с пером, чтобы подписать контракт.*

**№ 9а. СЦЕНА**

*Входная дверь распахивается. Брускино вводит в гостиную Комиссара полиции.*

БРУСКИНО. Вот мы и явились.

КОМИССАР *(с поклоном).* Я здесь по долгу службы.

БРУСКИНО. А долг сей грозной службы – распознанье наглецов и прохвостов.

КОМИССАР. Вы правы.

БРУСКИНО *(Гауденцо).* Знаю я прекрасно, кто мне сын родной, а кто мошенник. Я пока ещё в своём уме.

КОМИССАР. Возможно.

БРУСКИНО *(Комиссару).* Прошу вас, разоблачайте.

КОМИССАР. Ну, что ж, начнём! Для дознания есть весьма эффектные приспособленья. Главное чудо сыска – большое новшество криминологии – это допрос свидетелей. Одного из них – он знает вашего сына лично – я жду для опознанья. Ваш сын его должник.

БРУСКИНО. Трепещите!

КОМИССАР. Но мы начнём с другого чуда сыска, поизящней. Сличенье почерков. Скажите, потерпевший, нет ли у вас случайно пары строк писанных рукой вашего сына?

БРУСКИНО. *(Достаёт одну из записок сына.)* Здесь восемь строк, не много ль?

КОМИССАР *(Взяв письмо).* Не волнуйтесь.

БРУСКИНО. Я спокоен, но мне жарко.

*Появляется Флорвиль.*

ГАУДЕНЦО. Позвольте. При чём здесь чей-то почерк, если...

КОМИССАР. Попрошу не затруднять веденье сыска. Где тот, кого мы ищем? *(Брускино.)* Где он, якобы сын ваш.

ФЛОРВИЛЬ *(в сторону).* Кажется, попался.

БРУСКИНО. Вот он, наглец.

*Комиссар, подходит к столу, обмакивает перо в чернильницу, переворачивает свиток, и, предлагая писать на обратной стороне контракта, протягивает перо Флорвилю.*

КОМИССАР. Две пары строчек.

ГАУДЕНЦО. О, нет, прошу прощения. *(Прячет свиток в стол. Роется в кармане камзола.)* Вот записка сына, Её мне дал он для папы.

КОМИССАР. *(Флорвилю).* Подтверждаете*?* *(Флорвиль кивает.)* Теперь сличаем!!! *(Достав из-за голенища громадную лупу, сличает два письма.)*

ГАУДЕНЦИО. Мне жарко.

БРУСКИНО. Слава сыску!

КОМИССАР *(Брускино, указав на Флорвиля.)* Это ваш сынок. Больше не сомневайтесь.

БРУСКИНО. ...Да? Мне зябко.

ГАУДЕНЦО. Ну, вот, и все довольны.

ФЛОРВИЛЬ *(бросаясь в ноги Брускино).* Я ваш, отец мой!

КОМИССАР *(смахнув слезу).* Счастливый родитель!

**№ 10. СЕКСТЕТ**

БРУСКИНО.

В этих звуках

И в этих фразах

Мной, как будто,

Потерян разум.

Мрак!

Если сразу, с полу взгляда

Не узнать родного чада

Что-то с разумом не так.

Жуть, кошмар, конфуз и мрак.

Потерян разум.

Жуть, кошмар, конфуз и мрак.

Что-то с разумом не так.

Жуть, кошмар, конфуз и мрак.

ГАУДЕНЦО *(Комиссару).* Я в восторге. Браво судьям!

КОМИССАР. Браво сыску и правосудью.

БРУСКИНО.

Мрак!

Ум объят какой-то мутью.

То ли сжатьем, то ли вздутьем.

Не могу пока понять я.

Разум вышел на распутье.

Размягченье плюс согнутье...

Плюс согнутье, минус сжатье.

Но скорее, – просто вздутье.

СОФИЯ. Ах, синьор, ну кто вам ближе,

Чем ваш сын рыжевато-хромоногий?

БРУСКИНО.

Он не сын мне, хоть и рыжий.

Вот в чём суть моей тревоги.

СОФИЯ.

Ах, синьор мой, ну, присмотритесь.

И, смягчаясь, согласитесь

Сделать нам навстречу шаг.

БРУСКИНО.

Шаг? Навстречу!

*(Делает шаг в сторону Флорвиля.)*

Шаг! О, боже! Ну, и рожа!

Не просите.

Если сразу, с полу взгляда

Не узнать родного чада

Что-то с разумом не так.

Жуть, кошмар, конфуз и мрак.

Потерян разум.

Жуть, кошмар, конфуз и мрак.

ВСЕ.

(*Одновременно*)

|  |  |
| --- | --- |
| СОФИЯ, ФЛОРВИЛЬ,  КОМИССАР, ГАУДЕНЦО.  Бог нас любит, но не даром.  Поражает нас ударом  Небом посланная кара.  Разум это не пустяк. Но!  Разум божьей воли знак. Но!  Как, синьоры, ни печально, –  Небеса решили так. | БРУСКИНО.  Если сразу, с полу взгляда  Не узнать родное чадо,  Если сразу, с полу взгляда  Не узнать родное чадо  Что-то с разумом не так.  Я не узнал родное чадо.  Что-то с разумом не так.  Не узнать родное чадо –  Что-то с разумом не так.  Что-то с разумом не так. |

*В гостиную входит Филиберто.*

КОМИССАР. О! Явился свидетель.

БРУСКИНО *(бросаясь к Филиберто).*

Вы один – моя надежда, моё спасенье.

Или я лишён рассудка?

ФИЛИБЕРТО.

Что одним из нас спасенье, другим мученье.

Я дарю вам эту шутку.

ФЛОРВИЛЬ, СОФИЯ *(друг другу).*

Весь наш план – во мгле крушенья.

БРУСКИНО *(Филиберто).*

Прекратить души терзанья

В час, когда весь мир погас.

Сам творец прислал мне вас.

Сам творец прислал мне вас.

*Филиберто с недоумением замечает Флорвиля в рыжем парике.*

КОМИССАР *(торжественно*). Опознание!!

ФИЛИБЕРТО *(с подозрением разглядывая Флорвиля).*

Ответ найдём тотчас.

КОМИССАР. Ваш должник знаком в лицо вам?

ФИЛИБЕРТО. Этот рыжий?! Даже слишком.

КОМИССАР. Есть ли ваш должник меж нами?

ФИЛИБЕРТО. Меж вами? А как же!

СОФИЯ, ФЛОРВИЛЬ, БРУСКИНО. ГАУДЕНЦО. Кто? Ну, кто?!

ФИЛИБЕРТО *(Комиссару, указывая на Флорвиля).* Вот этот.

КОМИССАР *(Брускино).* Всё, синьор мой. Ваш иск напрасен.

БРУСКИНО.

Иск напрасен?? Хватит басен!

Смейтесь, мучьте, жгите, режьте, –

Хоть убейте – не согласен!

ВСЕ.

(*Одновременно*)

|  |  |
| --- | --- |
| СОФИЯ, ФЛОРВИ1ЛЬ, КОМИССАР. ФИЛИБЕРТО, ГАУДЕНЦО.  Мы всё чувствуем.  Сочувствуем.  Как ни печально,  Но это так. Жаль, но это так.  Да, судьба решила так.  Да, судьба решила так.  Да, судьба решила так.  Решила так.  Ах, синьор.  Нам так неловко.  Мы всё чувствуем.  Сочувствуем.  Но судьба решила так.  Мы всё чувствуем.  Сочувствуем.  Но судьба решила так.  Сама судьба решила так. | БРУСКИНО.  Хоть убейте, – нет согласья!  Пускай, упрям я и не сносен.  Разрезайте меня на части –  Хоть на девять, хоть на восемь.  Я как прежде утверждаю:  Этот рыжий – плут бесстыжий.  Не добьётесь, не признаю.  Будь он даже дважды рыжим.  Будь он даже трижжды рыжим,  Я не сдвинусь ни на шаг.  Не отступлю я ни на шаг.  Боги света, и злая тьма,  В муках я дошёл до дна.  Силы неба, ада, рая,  Я взываю к вам, умоляя, –  Не дайте грохнуться с ума.  Хоть убейте, утверждаю:  Не согласен. не признаю.  Нет! Нет!  Я не сдвинусь ни на шаг.  Не согласен, не признаю,  Я не сдвинусь ни на шаг.  Ни на шаг! Ни на шаг! |

*Все расходятся, кроме Брускино и Филиберто.*

**№ 10а. СЦЕНА**

ФИЛИБЕРТО. Все разошлись. Кто же мне заплатит? Долг не мал – всё же двести дукатов.

БРУСКИНО. Каков мерзавец. Солгал и просит денег.

ФИЛИБЕРТО. Синьор, на вас, на одного вся надежда? Всего две сотни.

БРУСКИНО. Две сотни. Вам? Ну и наглость!

ФИЛИБЕРТО. Но ваш сын мне их должен.

БРУСКИНО. Так сын же рядом, любезный лжесвидетель. Вот и просите у сына, пока он здесь.

ФИЛИБЕРТО. Как это здесь, ...если он у меня на антресолях.

*Долгая пауза.*

БРУСКИНО. ...Мой сыночек на антресолях?

ФИЛИБЕРТО. Заперт.

БРУСКИНО. Так,.. а кто же здешний пройдоха?

ФИЛИБЕРТО. Как кто? Он ваш племянник.

БРУСКИНО. Мой племянник?

ФИЛИБЕРТО. Он кузен, а это значит – вам он племянник. Кузен всегда племянник.

БРУСКИНО. Значит сын мой...

ФИЛИБЕРТО. На антресолях.

БРУСКИНО. А мой племяша?

ФИЛИБЕРТО. Он мне утром дал задаток.

БРУСКИНО *(захохотав, подпрыгнув, сделав кульбит, смахнув слезу и обняв Филиберто).* Мир прекрасен!!!

ФИЛИБЕРТО. Это спорно. Пока мне не заплатят...

БРУСКИНО *(достав кошель, отсчитывает монеты).* Вот деньги.

ФИЛИБЕРТО. О-о!!

БРУСКИНО. Здесь ровно триста. Ты славный малый! *(Филиберто, радостно взяв деньги, исчезает.)* Какое счастье! Я жив, мне снова жарко.

**№ 11. АРИЯ БРУСКИНО**

Вновь разум дышит. Мир ожил.

Но есть одна загадка,

Одно меня тревожит.

Кто этот рыжий!

Кто он, сыночек подложный?

И как он мог решиться

На столь опасный шаг.

Ответов тьма.

Он жулик? Он безумец?

Искатель приключений?

Любитель развлечений?

Наглец и вольнодумец?

Иль попросту маньяк?

С чего сему пролазе

Ползти ко мне в сыночки?

От этих мыслей сразу

Заходит ум за разум.

Сплошные многоточья!

И вновь оживший разум мой

Окутывает мрак.

Окутывает мрак.

И вновь, и вновь всё тот же, тот же мрак.

**№ 11а. СЦЕНА**

*В гостиную входит София.*

СОФИЯ *(глядя на Брускино).* Он страдает. За что ему такие испытания? *(Подойдя к Брускино.)* Ах. Синьор мой. Простите... Мы вас так огорчаем...

БРУСКИНО. Боже правый! Сеньорита, вас обуяли угрызенья совести?! Какой вы право, ангел.

СОФИЯ. О чём вы?

БРУСКИНО. Я о притворстве.

СОФИЯ. Я... вас не понимаю.

БРУСКИНО. Бесподобно!

СОФИЯ. Ваш гнев, синьор...

БРУСКИНО. Мне, что же всю эту ересь принять с восторгом? И почерк, и опознание... Весь этот фарс!

СОФИЯ. Синьор вам всё известно?.. Но что ж нам было делать?

БРУСКИНО. Ну и детки!! Зачем? С какою целью??

СОФИЯ. Что б быть с любимым.

БРУСКИНО *(потрясён)*. Вот вам объясненье! Я думал обо всём, но только не об этом. "С любимым". Да, да, да,.. припоминаю.

СОФИЯ. Да?

БРУСКИНО. Да! *(С нежностью.)* С любимой...

СОФИЯ. И вы любили?

*Освещение меняется. Сцена становится призрачной.*

*Персонажи плывут, словно во сне.*

БРУСКИНО. ...Он вас тоже любит?

СОФИЯ. И он меня, и я... Оба. И навеки...

Сновидение тает, сцена принимает прежний вид.\*

*Появляется Флорвиль.*

Явился!! Самозванец! Плут беспардонный! Наглец, паршивец, проходимец! Ловкач, авантюрист, мерзостный мошенник! Бессовестный пройдоха! *(С яростью.)* Родное чадо!

*Флорвиль бросается в ноги Брускино. София падает рядом в те же ноги.*

СОФИЯ. Быть с любимым.

*Входит Гауденцо.*

ФЛОРВИЛЬ *(Брускино).* Отец! Благословите!!

ГАУДЕНЦО *(любуясь)*. Какой триумф любви… Идиллия финала. Торжество!!

**№ 12. ФИНАЛ**

ГАУДЕНЦО.

Прелестная картина.

Ваш взор, синьор Брускино.

И добр необъяснимо,

И светится умом, и светится умом,

И светится умом.

БРУСКИНО.

Вы правы.

Я, Брускино –

Впервые понял сына.

Впервые понял сына.

Он лицедей, обманщик, плут, нахал,

Но он мужчина.

Согласен вновь стать ему отцом.

ГАУДЕНЦО. Ваш ум глубок и ярок.

БРУСКИНО. Верно. Ум – лучший подарок.

ГАУДЕНЦО. Ликуйте, мой друг, какая пара!

ФЛОРВИЛЬ *(раскрывая объятья).* Отец мой!

БРУСКИНО *(раскрыв объятья).* Мерзавец.

ФЛОРВИЛЬ *(с укоризной).* Папа!

БРУСКИНО. Сын мой!

*Объятья.*

ГАУДЕНЦО. София! София!

СОФИЯ. Синьор...

ГАУДЕНЦО. Невеста!

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* "Сновидение" сопровождается звучанием Интродукции (№ 1 стр. клавира 10-11)

София.

Вот он, конец страданьям

Двух любящих птенцов

Дошли мы до венчанья

Стараньями отцов.

БРУСКИНО.

Отец – синьор Брускино

Впервые понял сына.

ГАУДЕНЦО. Прелестная картина.

БРУСКИНО. Обидно, но терпимо.

Подобного не встретишь

На всём на белом свете.

Какими смельчаками

Растут сегодня дети.

Какими смельчаками, хитрецами, ловкачами

Вырастают наши дети.

*Гауденцо вновь достаёт контракт.*

СОФИЯ, ФЛОРВИЛЬ, БРУСКИНО, ГАУДЕНЦО.

(*Одновременно*)

|  |  |
| --- | --- |
| СОФИЯ, ФЛОРВИЛЬ.  Пройдя все    испытанья  Добры сердца отцов.  Приходит час венчанья  И счастья двух птенцов.  И счастья двух птенцов. | БРУСКИНО, ГАУДЕНЦО.  Пройдя все испытанья,  О как добры,  О как они добры, сердца отцов.  Приходит час венчанья  И счастья двух птенцов.  И счастья двух птенцов. |

ГАУДЕНЦО *(с пером в руке, торжественно).*

Вписываю имя! *(Заносит руку с пером над контрактом.)*

*Появляется Марианна.*

МАРИАННА. Синьор, К нам гости…

Гостя два. Один трактирщик

И ещё один голубчик.

ГАУДЕНЦО.

Пусть заходят.

Всем, кто захочет нас поздравить

Ответим лаской.

БРУСКИНО.

Ах, как близок

Миг развязки.

СОФИЯ. ФЛОРВИЛЬ

В душах свет, а ждём подвоха

Жар в сердцах, а дело плохо.

*(Входит Филиберто.)*

ФИЛИБЕРТО.

Время – деньги. Буду краток.

*(Жест в сторону Брускино.)*

Мне синьор вернул остаток.

Долг погашен, и блудный отрок возвращается к отцу.

Блудный отрок возвращается к отцу.

ФЛОРВИЛЬ. Как к отцу? А ваше слово?

ФИЛИБЕРТО.

Для глухих повторим снова.

Не слова в делах основа.

В них основа – монеты. Мы квиты.

ГАУДЕНЦО. Что? Кому? Какие квиты?

ФИЛИБЕРТО. Сын – к отцу. И долги забыты.

ГАУДЕНЦО. Сын к отцу?

ФИЛИБЕРТО. Да. И шито-крыто.

ГАУДЕНЦО.

Сын к отцу... Здесь что-то скрыто.

Разум движется к концу.

БРУСКИНО.

Буду умным для контраста.

Пожурю, прощу и – баста.

*(В кулису.)* Выйди к нам, злодей несчастный.

*Пошатываясь и прихрамывая, входит Брускино-сын. Он ярко рыж.*

БРУСКИНО-СЫН.

Всем поклон мой. Здравствуй, папа.

Проигравшись, я всё понял.

Был не прав я.

Огорчённый этим фактом

Не дошел я до контракта.

*(Делает нетвёрдый шаг.)*

А пока что мне не до свадьбы.

Не упасть бы. Устоять бы.

*(Падает.)*

ГАУДЕНЦО. Кто здесь кто?!?

БРУСКИНО-ОТЕЦ.

Что вам не ясно?

Я – отец. А этот рыжий

Мой подвыпивший птенец.

ГАУДЕНЦО *(в сторону Флорвиля).* Кто же этот?

ФИЛИБЕРТО. Брат кузена.

ГАУДЕНЦО. Кузена?

ФИЛИБЕРТО *(указывая на Флорвиля и Брускино-сына).*

Два кузена.

ГАУДЕНЦО. Так это братья?

ФИЛИБЕРТО *(в сторону).* Зануда.

И безо всякого понятья.

ГАУДЕНЦО *(Флорвилю).*

Любезный друг мой. Вам не пора ли

Ради смысла и морали

Объяснить нам чьё вы чадо?!?

БРУСКИНО

Объяснять, мой друг, не надо.

Я скажу вам, в чём тут дело.

Цвёл апрель, душа запела.

Кровь кипит, трепещет тело,

Сердце тает вновь и вновь.

Вот вам вечная любовь.

ГАУДЕНЦО Понял плохо.

ФЛОРВИЛЬ. Всё так и было.

БРУСКИНО.

Вот какие наши детки

Умеют,

Умеют испекать отцам котлетки.

ГАУДЕНЦО. *(Флорвилю).* Сукин сын!!

На что решился!

Да, как посмел ты?!?

ФЛОРВИЛЬ. Я влюбился.

*Гауденцо срывает с Флорвиля рыжий парик.*

ГАУДЕНЦО. Жуть! Мрак!

БРУСКИНО.

Успокойтесь. Час назад ваш ум высокий

Мне внушал, не быть жестоким.

ГАУДЕНЦО *(Софии).* Той весной... Это он?

ФЛОРВИЛЬ. А кто же, папа...

БРУСКИНО *(Флорвилю).*

Ну, мошенник, падай на пол!

Умоляй. *(Флорвилю и Софии).*

Бросайтесь в ноги.

СОФИЯ, ФЛОРВИЛЬ *(упав в ноги Гауденцо).*

Прочь сомненья, прочь тревоги!

Мы вас любим, как отца!

БРУСКИНО *(лежащему сыну).* Ну? Чего молчишь, убогий?

БРУСКИНО-СЫН *(с трудом поднимаясь).*

Так это не моя свадьба? Жизнь удалась! *(Падает.)*

*Гауденцо склоняется над лежащим Брускино, медленно подходит к Флорвилю, потом к Софии.*

ГАУДЕНЦО. Ну и детки.

*(Подходит к столу, обмакивает перо в чернила.)*

СОФИЯ, ФЛОРВИЛЬ. Он простил нас!!

ГАУДЕНЦО *(свирепо).* Да!!!

СОФИЯ, ФЛОРВИЛЬ. Отец!

МАРИАННА, БРУСКИНО, ГАУДЕНЦО.

Ну, наконец-то, добрались мы до конца!

*Гауденцо подписывает контракт.*

ВСЕ.

Наконец-то всем нам выпал жребий

Поумнеть в ожиданьи венца.

Наконец-то всем нам выпал жребий

Поумнеть и дойти до конца.

БРУСКИНО, ГАУДЕНЦО.

Наконец-то всем нам выпал жребий

Поумнев, дойти до конца.

ВСЕ.

Мы все, сохранив любовью сердца,

Поумнев, дошли до конца.

Дошли до конца! Дошли до конца!

*Конец оперы.*

Автор предоставляет театрам

подтекстованный клавир оперы

для тиражирования.